

## TILTØK

Kirkju- og mißiõns-  
húsið á Argjum

Hõskvõlðið kl. 20 bíbliu-  
tími við Alfred Hansen.  
Heimasíða okkara:  
www.koma.fo

Frelsunarherurin,  
Tórshavn

Hósdagin kl. 20 heima-  
forbundið. Sunnudagin kl.  
11 møti, kl. 13.30 sunnu-  
dagsskúli, kl. 17.30 bøn,  
kl. 18 møti, major Inger  
Sofie Tjåland. Mánadagin  
kl. 17 skótar.

## Rhema á Hálsi

Onki møti verður í Rhema  
sunnudagin vegna møti við  
Teresu Wairimu í Fróttar-  
høllini í Runavík um viku-  
skiftið.

Meinigheitshúsið  
í Havn

Hóskvõlðið kl. 20 ung-  
dómsmøti – sang- og vitni-  
kvõld.  
Sunnudagin kl. 14 sunnu-  
dagsskúli. Kl. 18 møti við  
Regin Olsen, barnaansing  
verður.  
Mánakvõlðið kl. 20 venur  
Manskórið.

## Ebenezer

Í kvõld kl. 20 kvinnumøti  
og kl. 20 ungdomsmøti.

Hvítusunnusamkoman  
Yviri við Strond

Sunnudagin kl. 11 mor-  
gunmøti, kl. 18 evangeliðskt  
møti. Øll eru vælkomín.

## Filadelfia,

## Landavegur 22

Í kvõld kl. 19 Teen  
Xtreme. Friggjadagin,  
leygardagin og sunnudagin  
vera eingi møti í Filadelfia  
vegna møtiðøðina í Runa-  
vík við Teresiu Wairimu.  
Motiskráin hjá Filadelfia  
sæst á heimasíðu okkara:  
www.filadelfia.fo

## Samkoman Immanuel

Friggjakvõlðið kl. 20  
Kongsins Herlið, 8 ár og  
eldri eru vælkomín.

## Meinigheitin í Hoyvík

Hóskvõlðið kl. 20 ung-  
dómsmøti hjá Jóan Petur, á  
Frælsinum 24. Øll eru væl-  
komin.

## Filadelfia, Sundalagið

Í dag kl. 16-17.30 Urta-  
garðurin – eitt trivnaðar-  
stað fyri børn, kl. 18-19  
bønarmøti.

## Keldan, Skálafirði

Einki møti í vikuskiftinum  
vegna møti í fróttarhøllini  
í Runavík við Teresiu  
Wairimu.  
www.keldan.fo

## Soli Deo Gloria

Mánadag kl. 20 bíbliutími  
og bønarmøti.  
Hósdag kl. 20 ungdoms-  
møti.  
Sunnudagin kl. 14 sunnu-  
dagsskúli, kl. 16.30 Alpha-  
skeið (11-15 ár) kl. 18  
møti við Kristoffur Olsen.

## Sandoz

Um vikuskiftið verða hesi  
møti í Sandoynni:  
Leygardagin kl. 15 útímøti  
í Húsavík og kl. 16 í  
Skálavík. Møti verður í  
Ungmannafelagshúsinum  
Samljóð í Skopun kl. 20.  
Sunnudagin kl. 11 og 15  
møti í Samljóð. Sangkórið  
í Siloa, Fuglafirði syngur  
og Svenning av Lofti o.o.  
tala. Øll eru hjartaliga  
vælkomin.

## Missionshúsið

## á Tvøroyri

Ungdomsmøti verður  
friggjakvõlðið kl. 21. Øll  
eru hjartaliga vælkomín.

## Reyði Krossur

## Føroya

Sorgarlinjan svarar mána-  
dag, mikudag og friggja-  
dag kl. 19-21.00 á tlf.  
212380.

Føroya Heimavirkis-  
felag

Postboks 1209 - 110 Tórs-  
-

havn.

Teldupostur: fhf@craft.fo  
Heimasíða: www.craft.fo  
Felagið hevur ikki fasta  
skrivstovuði, men sam-  
band við felagið fæst við  
at ringja til formannin:  
Nigro Hermansen tlf.  
314304 / fartlf. 288304

## Tilhaldið

## í Tórsgøtu 21

Opið er mánadag kl. 10-  
18.  
Týsdag-friggjadag 10-17.  
Drekkanunnur er at fáa  
hvønn dag eins og bløðini  
eru til taks.

Týsdagin 17. apríl:  
kl. 10-13 Fyrirreiking til  
døgurðan.  
kl. 12 Døgurði. Tilm.  
týsdag á tlf. 316491  
kl. 14-30 Túrur  
Hósdagin 19. apríl:  
kl. 10-30-11 Fimleikur,  
Sonja Danielsen  
kl. 14-17 Telduprát,  
Brandur Petersen

Friggjadagin 20. apríl:  
kl. 10-17 Opið hús  
Tað er altíð ein krókur í  
Tilhaldinum - um tygum  
ikki fáast við nakað ítriv.  
Vit ynskja at øll skulu  
kenna seg vælkomín.

Føroya Heimavirkis-  
felag

Postboks 1209 - 110 Tórs-  
-

## Felagið Tórshavn

## gongutúrur

Sunnudagin 22. apríl verð-  
ur gongutúrur til Kald-  
bæsvøtnini og Tiggjará.  
Farið verður av Kunningar-  
stovuni kl. 10. Havið heit  
og góð gonguklæði og ein  
drekkanunn við.  
Tilmelding.

## Losjan í Havn

Friggjadagin kl. 15 hittast  
tilkomin og eldri til hugna.

## Vágs Matmøðrafelag

Dagtilhaldið í Vági er opið  
týsdag og tórsdag frá kl.  
15-18. Øll eru hjartaliga  
vælkomin.

## AA-fundur í Havn

Reinsariði, Tórsgøta 5:  
Fundur verður í kvõld kl.  
20-21.

## Al-anon

fundur er hvørt týskvõld  
og hóskvõld kl. 20 á  
Vaskarinum í Tórsgøtu 5.

Spælistovan í Meinig-  
heitshúsinum í Havn

er opin mánadag-mikudag  
og hósdag frá kl. 9.00-  
12.00 fyri foreldur at  
børnumuttan ansing.

## LFÚ-skrivstovan

hevur opið týsdag og hós-  
dag millum kl. 13 og 17.  
LFÚ-ráðgevingin hevur  
opið týsdag og hósdag frá  
kl. 16-18.

## LISA

skrivstovan hjá Listafólka-  
sambandi Føroya í Dj. í  
Geilsgøtu 1 er opin hvønn  
hósdag frá kl. 14 til 20 og  
annars eftir avtalu á telefon  
320197. Teldupostur  
lisa@lisa.fo – heimasíða  
www.lisa.fo

## Kvinnuhúsið

svarar alt samdøgríð á tlf.  
317200. Skrivstovan er op-  
in frá kl. 10 til 17, og hós-  
dagar til kl. 21. Ráðgeving-  
in er hóskvõld eftir avtalu.

## Amnesty

## International

Føroya deild  
Tinghúsvøgur 18, 4. hædd  
Skrivstovan er opin:  
Mánadag, mikudag og  
friggjadag frá kl. 13-17.

## Føroyskir fiskimenn

uttanlands, tlf. 21 04 95.  
Felagið fyri føroyskar  
fiskimenn í Canada, Svø-  
ríki, Danmark, Íslandi og  
Noregi. Limagjald 200 kr.  
um árið. Postgiro 57894.  
Fø. Sparikassi 442027-8.

## Felagið Føroyar-Kuba

P. O. Box 2055, 165 Argir.  
Tlf./fax 312098  
Teldupostur:  
far\_cuba@hotmail.com  
Viðtala eftir avtalu.

## MBF-skrivstovan

Íslandsvegur 10C  
Tlf. 317373 · Fax 310813  
e-mail:  
mbf@post.olivant.fo  
Skrivstovan er opin hvønn  
dag frá kl. 9-16. Viðtala  
við sosialráðgevan fæst  
eftir avtalu við skriv-  
stovuna á tlf. 317373

## Giktafelag Føroya

MBF Íslandsvegur 10 C  
100 Tórshavn  
Tlf. 310237 fax 310813  
e-mail:  
gikt@post.olivant.fo  
Opið týsdag og hósdag  
kl. 10-13.  
Fibromyalgibólkurin:  
Tlf. 310237 týsdag frá  
kl. 10-12.  
Ungdomsumboð:  
Sára, tlf. 373106. E-mail:  
sara@post.olivant.fo

## Deyvafelag Føroya

Skrivstovan er opin mána-  
dag til hósdag frá kl. 8.30  
til kl. 15.30. Tlf. 31.7597,

## BRÚDLEYP

Leygardagin 21. apríl kl. 15.00 giftast í býráðshús-  
inum í Klaksvík Joan Heinesen og Árni Østerø,  
bæði úr Klaksvík. Vælkost verður í Geilini 18, kl.  
21.00.

Leygardagin 5. mai kl. 15.00 giftast í Friðrikskirkj-  
uni á Toftum Poula E. Reinert Petersen, Saltnes og  
Hanus M. Olsen, Norðragøta. Brúðarveitsla verður  
í bygdarhúsinum í Leirvík kl. 19.30. Tey, ið vilja  
gleða brúðarparið við at koma í brúðleyp, verða  
biðin um at siga frá á tlf. 447845 ella 441401 áðrenn  
22. apríl.

skrivitlf. 31.6929 fax  
31.3609 og teldupostadr.  
deaf\_fo@post.olivant.fo

## Cøliakifelag Føroya

Postadr.: MBF-húsið,  
Íslandsvegur 10C.  
Felagið hevur ikki fasta  
skrivstovuði, men sam-  
band við felagið fæst við  
at ringja til onkran av  
nevndarlimunum:  
Annegreta tlf. 448664  
Beinta tlf. 310574  
Henning tlf. 314783.

## Nýrafelagið

Postsmoga 1063  
110 Tórshavn.  
Felagið hevur ikki fasta  
skrivstovuði, men sam-  
band fæst við felagið á  
e-mail:  
thomsen1@post.olivant.fo  
Tlf. 315928, Odny  
Tlf. 315786, Karin Elisa  
Tlf. 315673, Katrin

## Føroya

Astma/Allergifelag  
MBF-húsið  
Íslandsvegur 10c  
Tlf./fax 311419  
Skrivstovan er á niðaru  
hædd og er opin hesar  
tíðir.

Týsdag fyrrapart kl. 10.00-  
11.30  
Hósdagin seinnapart kl.  
16.00-17.30.

## Føroya Felag Móti

## Krabbameini

Ráðgevingarstovan er opin  
mánadag til friggjadag, við  
telefoníð frá kl. 13-15.  
Tlf. 31 79 59,  
telefax 31 57 27.  
E-mail:  
ffk@post.olivant.fo

## Epileptikarafelag

## Føroya

Postadr.: MBF-húsið, Ís-  
landsvegur 10 C. Felagið  
hevur ikki fasta skrivstovu-  
ði, men samband við fel-  
agið fæst á tlf. 313978,  
Randfríð Sørensen, ella tlf.  
319793, Mari Johannesen.

## Sjómansheimið

## Ørkin í Reykjavík

Møtini byrjaðu 1. oktober  
kl. 16 og verða hesa  
klokkutið allan veturin.

## ÚT- OG SJÓNVARPSSKRÁ

## BBC WORLD

## Hósdagur 19. apríl

0.00 BBC News  
0.30 HARDtalk  
1.00 BBC News  
1.30 Holiday  
2.00 BBC News  
2.30 Reporters  
3.00 BBC News  
3.30 Asia Today  
3.45 World Business Report  
4.00 BBC News  
4.30 HARDtalk  
5.00 BBC News  
5.30 Top Gear  
6.00 BBC News  
6.30 Reporters  
7.00 BBC News  
7.30 HARDtalk  
8.00 BBC News  
8.30 Talking Movies  
9.00 BBC News  
9.30 Simpson's World  
10.00 BBC News  
10.30 HARDtalk  
11.00 BBC News

11.30 Holiday  
12.00 BBC News  
12.30 Simpson's World  
13.00 BBC News  
13.30 HARDtalk  
14.00 BBC News  
14.15 World Business Report  
14.30 Top Gear  
15.00 BBC News  
15.30 Simpson's World  
16.00 BBC News  
16.30 Asia Today  
17.00 BBC News  
17.15 World Business Report  
17.30 Talking Movies  
18.00 BBC News  
18.30 World Business Report  
18.45 Sport Today  
19.00 BBC News  
19.30 HARDtalk  
20.00 BBC News  
20.30 Click Online  
21.00 BBC News  
21.30 World Business Report  
22.00 BBC News  
22.30 Life  
23.00 BBC News  
23.30 World Business Report

## TILTØK

## Føroyingafelagið

## í Esbjerg

Danmarksgade 25,  
6700 Esbjerg,  
tlf. 75132747  
Opið hvørt mánakvõld kl.  
19-22.00, har tú ert væl-  
komin at lesa bløðini,  
spæla kort og keypa tær  
ein kaffimunn.

## Ráðgevingin fyri

## føroyingar í Danmark

Vesterbrogade 17A  
1620 København V  
Tlf. 33239980  
Fax: 33239234  
Teldupostur:  
fo.raadgivning@get2net.dk  
Hjálp og vegleiðing í sosi-  
allegu og vegleiðing í sosi-  
allegu, persónligum og  
lestrarligum spurningum.  
Opið er: Mánadag, týsdag  
og hósdag kl. 11.30-15.30,  
mikudag kl. 14-18, friggja-  
dag stongt (donsk tíð).

## Føroyingafelagið

## í Odense

hevur opið hvørt friggja-  
kvõld frá kl. 20. Tú finnur  
okkum á Rugårdsvej 21  
(kjallarin), 5000 Odense  
C.  
Tlf.: 25395563  
Teldupostur: ffo@post.g  
www.ffo.subnet.dk

## VALUTAKURSIR

|            |            | 17.04.01  | Ultimo    |
|------------|------------|-----------|-----------|
| USA        | Dollarar   | 846,9100  | 840,9100  |
| Bretland   | Pund       | 1217,1100 | 1210,5600 |
| Tyskland   | Markur     | 381,5300  | 381,5800  |
| Svøríki    | Króna      | 82,5100   | 80,9100   |
| Noreg      | Króna      | 92,3900   | 92,4200   |
| Frakland   | Frankur    | 113,7600  | 113,7700  |
| Belgia     | Frankur    | 18,4980   | 18,5010   |
| Sveits     | Frankur    | 490,2200  | 488,1400  |
| Holland    | Gyllin     | 338,6200  | 338,6600  |
| Italia     | Liri       | 0,3854    | 0,3854    |
| Finnland   | Markur     | 125,5000  | 125,5200  |
| Ísland     | Króna      | 9,0700    | 9,2600    |
| Eysturriki | Skillingur | 54,2290   | 54,2360   |
| Spania     | Pesetas    | 4,4850    | 4,4850    |
| Portugal   | Escudos    | 3,7220    | 3,7230    |
| Canada     | Dollari    | 542,3800  | 536,4100  |
| Grikkaland | Drakmur    | 2,1900    | 2,1900    |
| Japan      | Yen        | 6,8504    | 6,8175    |
| Írland     | Pund       | 946,5400  | 947,6200  |
|            | Evra       | 746,2100  | 746,3100  |



23.45 Asia Today

## Friggjadagur 20. apríl

0.00 BBC News  
0.30 HARDtalk  
1.00 BBC News  
1.30 Talking Movies  
2.00 BBC News  
2.30 Simpson's World  
3.00 BBC News  
3.30 Asia Today  
3.45 World Business Report  
4.00 BBC News  
4.30 HARDtalk  
5.00 BBC News  
5.30 Click Online  
6.00 BBC News  
6.30 Simpson's World  
7.00 BBC News  
7.30 HARDtalk  
8.00 BBC News  
8.30 Top Gear  
9.00 BBC News  
9.30 Life  
10.00 BBC News  
10.30 HARDtalk  
11.00 BBC News  
11.30 Talking Movies  
12.00 BBC News

## BBC PRIME

## Hósdagur 19. apríl

0.00 TLZ: »The Promised Land – We  
Stand at the Crossroads«  
1.00 TLZ: »White Heat – Step Right Up«  
2.00 TLZ: »What have the 60's ever done  
for us?«  
2.10 TLZ: »Background Brief - Our  
Biggest Smallest Threat?«  
2.30 TLZ: »Oceanography – An  
Introduction«  
3.30 TLZ: »Transforming the World«  
4.00 TLZ: »Spanish Fix – Tapas«  
4.30 TLZ: »Landmarks - Using the Land –  
Coastal Neighbours«  
4.50 TLZ: »Back to the Floor – Child's  
Play«  
5.30 TLZ: »Kids English Zone«  
6.00 The Animal Magic Show  
6.15 PlaydaysFun for the young  
6.35 Insides Out  
7.00 The Really Wild Show  
7.30 Ready, Steady, Cook  
8.15 Style Challenge: »Viva OAPs«  
8.40 Real Rooms  
9.05 Going for a Song  
9.30 Vets to the Rescue  
10.00 Antiques Roadshow  
10.30 TLZ: »The Aristocracy – Survival of  
the Fittest - 1970-1997«  
11.20 Country TracksOffbeat guide to the  
countryside  
11.50 Ready, Steady, Cook  
12.35 Style Challenge: »Strictly Ballroom  
Dancers«  
13.00 Doctors: »In Too Deep«  
13.30 EastEnders  
14.00 Real Rooms  
14.25 Going for a Song  
15.00 The Animal Magic Show  
15.15 PlaydaysFun for the young  
15.35 Insides Out  
16.00 The Really Wild Show  
16.30 Top of the Pops Eurochart  
17.00 Home Front  
17.30 Doctors: »All Shook Up«  
18.00 EastEnders  
18.30 Animal Hospital  
19.00 You Rang, M'Lord?: »The Truth  
Revealed«  
20.00 Casualty: »Big Mistake«  
21.00 Absolutely Fabulous: »Jealous«  
21.30 Top of the Pops Eurochart  
22.00 Maternity  
22.50 Pink Parents  
23.40 Dr. Who: »Mawdryn Undead«

## Friggjadagur 20. apríl

0.05 TLZ: »Nightmare - The Birth of  
Horror – Frankenstein«  
1.00 TLZ: »No Ordinary Genius«  
2.00 TLZ: »Background Brief - Our  
Biggest Smallest Threat?«  
2.15 TLZ: »What have the 70's ever done  
for us?«  
2.30 TLZ: »Sickle Cell - a Lethal  
Advantage«  
3.00 TLZ: »The KT Event«  
3.30 TLZ: »The Nature of Impacts and  
Their Impacts on Nature«  
4.00 TLZ: »Spanish Fix – Football Match«  
4.30 TLZ: »Landmarks - Using the Land –  
Re-developing the Inner City«  
4.50 TLZ: »Back to the Floor – Breaking  
the Mould«  
5.30 TLZ: »Kids English Zone – My  
Home«  
6.00 The Animal Magic Show  
6.15 PlaydaysFun for the young  
6.35 Blue Peter  
7.00 Maid Marian and her Merry Men:  
»Robin the Bad«  
7.30 Ready, Steady, Cook  
8.15 Style Challenge: »Strictly Ballroom  
Dancers«  
8.40 Real Rooms  
9.05 Going for a Song  
9.30 Vets to the Rescue  
10.00 Zoo  
10.30 TLZ: »1914-18 – The Great War and  
the 21st Century – Explosion«  
11.20 Home Front  
11.50 Ready, Steady, Cook



## Hósdagur 19. apríl

7.30 Cycling  
8.30 Golf  
9.30 Marathon  
11.00 Car Racing  
13.00 Super Racing  
12.00 Rally  
13.00 Golf  
14.00 Boxing  
16.00 Xtreme Sports  
16.30 Xtreme Sports  
17.00 News  
17.15 Tennis - Live  
18.30 Jet Skiing  
20.00 Boxing  
22.00 News  
22.15 Football  
23.15 Tennis  
0.15 News  
0.30 Close

## Friggjadagur 20. apríl

7.30 Tennis  
8.30 Car Racing  
9.00 Super Racing  
9.30 Football  
10.30 Golf  
11.30 Motorcycling - Live  
12.00 Motorcycling - Live



## Hósdagur 19. apríl

5.00 Børne-hjernet med Disney  
7.00 Garfield og venner  
7.30 TV-shop  
9.00 Sunset Beach  
9.50 Træneren  
10.20 Horton-sagaen (G)  
11.10 Horton-sagaen  
12.00 Melrose Place - classic  
12.55 Vild med dig  
13.25 Panther-tanter  
13.55 Xena - amazonekrigeren  
14.45 Baywatch  
15.00 Min kære familie  
16.10 Ricki Lake  
17.10 Dagens Nyheder på TV3  
17.30 Baren (G)  
18.00 Alle tiders barnepike  
18.30 Baren  
19.00 GRIK - når det gælder  
19.30 Skulte Spor  
21.00 Heksene fra Warren Manor  
21.55 Baren (G)  
22.25 Dagens Nyheder på TV3  
22.40 Vore værste år  
23.10 Simpsons  
23.40 Ti tommelfingre  
0.10 Michael Hayes  
0.05 Kajak  
2.05 I lyst og nød  
2.35 Drøm videre  
3.00 Ricki Lake (G)  
4.00 Godnat

## Friggjadagur 20. apríl

5.00 Børne-hjernet med Disney  
7.00 Garfield og venner  
7.30 TV-shop  
9.00 Sunset Beach  
9.50 Træneren  
10.20 Horton-sagaen (G)  
11.10 Horton-sagaen  
12.00 Melrose Place - classic



## Hósdagur 19. apríl

18.30 Pinkupl 6  
18.35 Jumanji 11  
19.00 Tumultstummus  
19.10 Salka Valka kring knettin 6:6 (e)  
20.00 Dagur og Vika við Grannum Okkara  
20.50 Ferðaliðið - donsk dramarøð  
21.50 Seinasti steðgur áðrenn mánan -  
donsk dokumentar  
22.20 Krimtímin: Dalziel og Pascoe 1:2 -  
ensk røð  
23.10 Menntin, sum hildu seg vera gudar  
- fronsk dok.  
0.00 Liðugt



## Hósdagur 19. apríl